ETAMPES info

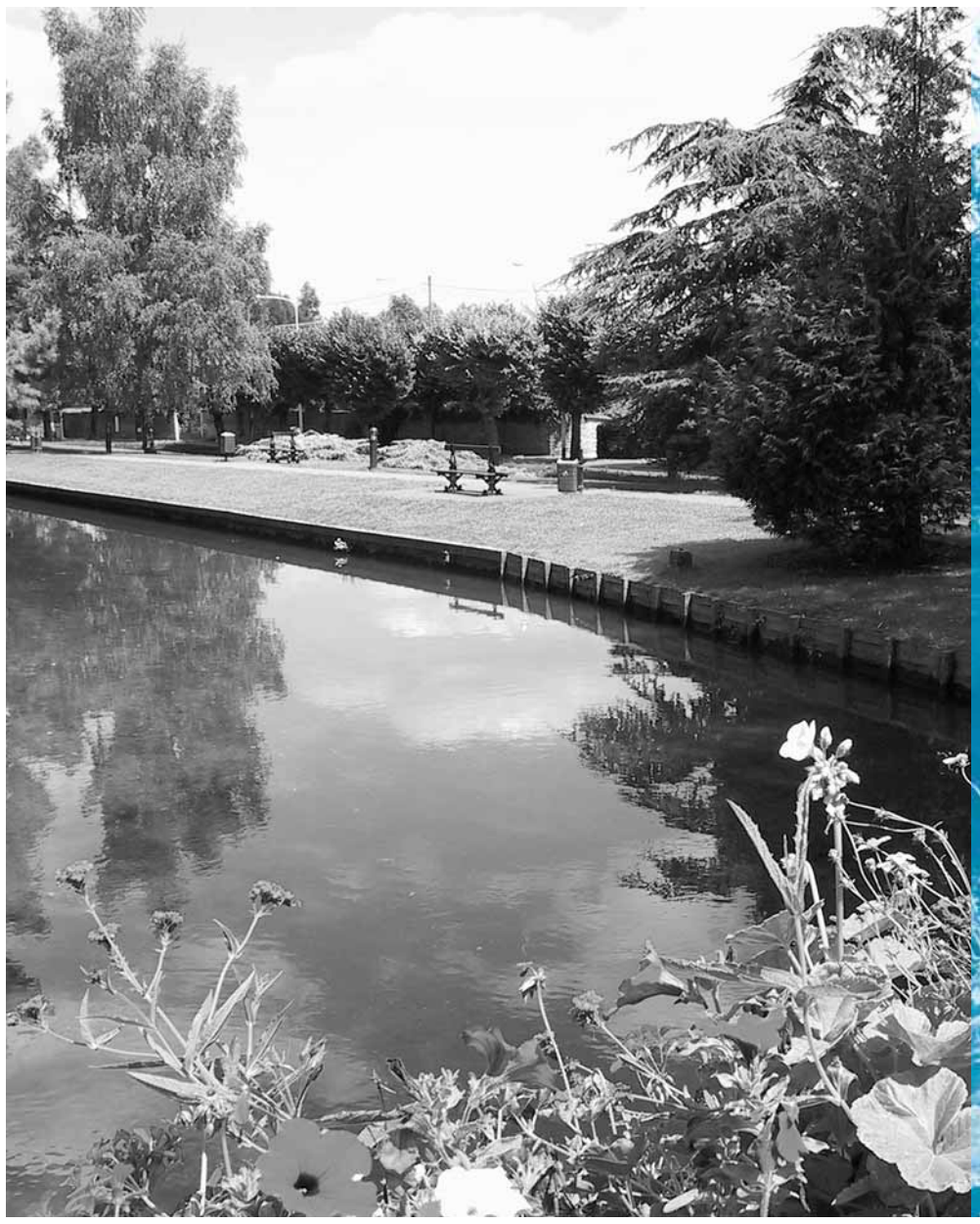
Le journal des Etampois

www.mairie-etampes.fr

N° 680 - 5 mai 2006

Développement durable

L'eau : une source de vie à protéger



A partir de ce début mai, l'eau est à l'honneur. *Pendant plus d'un mois, de nombreuses opérations d'informations, d'explications et même des visites guidées vont être proposées aux Etampois afin de mieux comprendre son utilité et la nécessité de la préserver. Une riche actualité locale qui va rejoindre la Semaine nationale du Développement durable qui se déroulera du 29 mai au 4 juin.*

Source de vie, l'eau est garante de toute hygiène. Elle est aussi au cœur de notre vie quotidienne et de l'activité économique. C'est donc parce qu'elle est essentielle que tout doit être mis en œuvre pour en assurer sa qualité et son accès dans de bonnes conditions. C'est parce qu'elle est vitale qu'elle est l'affaire de tous. C'est parce qu'elle est précieuse qu'il faut la protéger pour les générations futures. Tour d'horizon de ce qui est fait à Etampes.

Suite page 2...

Sommaire

Actualités page 3

Spécial Cœur de ville : la 2e phase de l'opération d'embellissement arrive !

Sport page 7

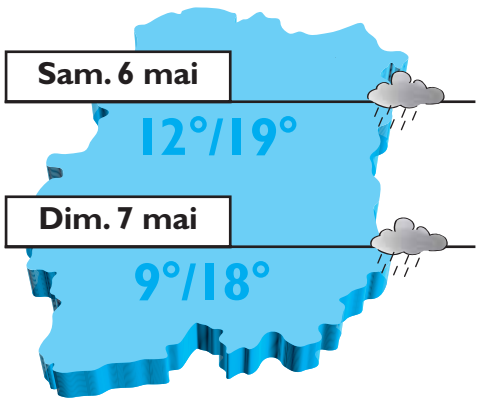
A la découverte des boules lyonnaises

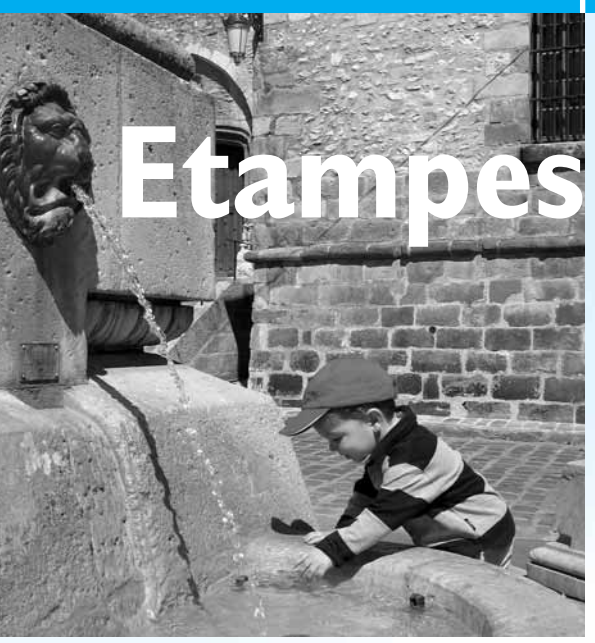
Sortir page 8

Etampes : une piste aux étoiles

Votre météo

Source Météo France Brétigny





Etampes prend soin de son eau

Etampes, ville fleurie, ville verte est aussi une ville d'eau au regard des nombreux rus et rivières qui la sillonnent. L'eau fait donc, depuis toujours, partie de son quotidien et de son patrimoine. C'est donc la raison pour laquelle, Etampes en prend soin et, en partenariat avec les associations et d'autres organismes privés ou publics, multiplie les opérations visant à offrir une eau potable de qualité, à garder les rivières propres, à entretenir ses collecteurs d'eaux pluviales, à enlever les branchements plombs des canalisations, à préserver les berges de ses rivières, à doter la commune de stations d'alerte... Présentation de toutes ces actions et des rendez-vous du mois de mai et juin.

Si l'eau joue un rôle essentiel dans la vie, elle peut également être utilisée pour défendre la Ville et immobiliser les assaillants. Et oui, c'est à cela que servaient Les Portereaux ! Un système de déversoir permettant une inondation rapide en faisant déborder la rivière !

Une qualité locale reconnue

L'eau pure que l'on consomme tous les jours est le fruit d'un travail en amont complexe, qui met en œuvre des équipements importants, fiables à 100 %. La preuve en est avec la nouvelle station d'épuration, qui a obtenu la reconnaissance Iso 14001 en 2003. Cette norme est un gage de qualité et de respect de la faune et la flore des rivières d'Etampes. D'ailleurs, vous pourrez profiter du samedi 20 mai pour venir visiter la station d'épuration d'Etampes en service depuis maintenant 3 ans. Ses points forts : des niveaux de traitement élevés, un respect total des normes, un système anti-odeurs et une architecture intégrée dans l'environnement local ! Un équipement exemplaire à tout point de vue...

Venez visiter la station d'épuration d'Etampes le 20 mai. Rendez vous à 10 h (durée : 1 h), à la station d'épuration, allée des Petits-Prés à Morigny-Champigny. Contact : 01 60 91 97 22.

L'alimentation en eau potable bien surveillée

Pour atteindre un niveau de qualité optimal comme la norme Iso 14001, la vigilance s'impose : des stations d'alerte, placées en amont des stations de traitement, servent à mesurer en permanence 12 paramètres de qualité et permettent de réagir 24 h/24 en anticipant l'arrivée d'un éventuel polluant sur la prise d'eau. Depuis septembre 2005, Etampes dispose d'une station de ce type, rue du Moulin-à-Tan, près de la piste cyclable. Celle-ci surveille la qualité des eaux de la Louette. En cas d'alerte pollution aux hydrocarbures par exemple, le pompage s'arrêterait immédiatement dans la Louette et serait effectué au forage de l'Humery, évitant ainsi toute coupure ou tout incident au robinet pour les usagers.

Qui prend soin de nos rivières ?

La Juine (et ses affluents la Chalouette, la Louette) comme chaque rivière du département, est gérée par un syndicat intercommunal qui l'entretient, l'aménage et la valorise. Il s'agit

en l'occurrence du Syndicat intercommunal de la Juine, qui regroupe outre Etampes, 22 communes. Son rôle est d'assurer le bon et libre écoulement de l'eau dans le lit de la rivière. Il surveille et régule le débit en fonction de l'apport permanent émanant essentiellement de la nappe de Beauce et celui aléatoire des précipitations atmosphériques. Il réalise aussi les travaux d'entretien courant ainsi que les travaux d'aménagement qui sont reconnus d'intérêt général et public. Deux gardes assermentés du Syndicat assurent la surveillance du bon écoulement de l'eau dans la rivière en effectuant chaque semaine deux tournées de vannes pour réguler le débit. Ils effectuent aussi des tournées de berges pour détecter les obstacles et jouent un rôle d'information et de prévention auprès des riverains et des promeneurs.

Une vigilance qui peut aussi être assurée par les pêcheurs. Alain Sella, président de l'AAPPMA confirme : *"De facto, nous les pêcheurs, jouons un rôle de surveillance et d'observation puisque nous sommes au bord de l'eau et que nous sommes les premiers à pouvoir signaler les cas de pollution. On les détecte à la couleur de l'eau, aux poissons qui flottent sur le ventre... Nous sommes évidemment très concernés par la bonne santé des rivières et vigilants pour repérer tout ce qui peut freiner la circulation et la reproduction des poissons. Enfin, en 2006 nous allons lâcher davantage de poissons en rivières, comme les 5 000 alevins de truites déjà libérés en avril. Cette pratique des sociétés de pêche est indispensable à la vie dans les cours d'eau en permettant de laisser en paix les espèces d'origine. Ce qu'il faut retenir, c'est que les espèces se reproduisent correctement quand le milieu aquatique s'y prête, à nous de savoir le protéger !"*

Des gestes faciles qui aident à préserver l'eau

Protéger l'eau, ce n'est pas si compliqué. Chez soi, sur son lieu de travail, en ville ou à la campagne, chacun doit être conscient de sa responsabilité et de son devoir de solidarité envers les générations futures. Par quelques petits gestes simples, nous pouvons tous contribuer à la bonne santé de l'eau. Car, *"la protection de l'eau passe par 100 petits gestes quotidiens très faciles à réaliser. Il faut surtout prendre l'habitude de les répéter pour qu'ils deviennent automatiques"* *témoigne* l'association Connaître et Protéger la Nature. Démonstration :

- ☞ dès le matin, fermer le robinet lorsque l'on se lave les dents,
- ☞ préférer la douche au bain,
- ☞ s'équiper d'un stop douche (un petit système qui permet de stopper l'eau tout en gardant la température) et d'un dispositif de réglage du débit sur les chasses d'eau, surveiller les fuites,
- ☞ réduire les doses de détergent et préférer une marque qui respecte l'environnement,
- ☞ choisir un lavage en station plutôt que de laver sa voiture devant chez soi, développer les récupérateurs d'eau de pluie sous les gouttières pour l'arrosage à faire le soir, lorsque l'évaporation est minimale, choisir des engrais biologiques...

Un rendez-vous à ne pas manquer : samedi 13 mai, venez aider les CPN qui réhabiliteront les bords de la Louette et de la Chalouette. Rendez-vous à 14 h au parking du château de Valnay. Contact : 06 33 85 89 41 ou 01 69 22 89 17.

Le saviez-vous : le coût de l'eau pour 1 m³

Sur 1 m³ facturé, 45 % du prix va à la distribution qui comprend l'abonnement et la consommation, 38,5 % à la collecte et au traitement des eaux usées et 16,5 % aux organismes publics (lutte contre la pollution, Agence de l'eau...). Pour Etampes, la part communale, aussi bien pour la consommation que pour la collecte et le traitement, n'a pas augmenté depuis 2002.

Interventions et mobilisations

Pour préserver les nappes phréatiques

Franck Marlin a saisi Nelly Olin, la ministre de l'Ecologie et de Développement durable, car ce sont 35 000 habitants du Sud-Essonne et les cressiculteurs notamment qui peuvent être atteints en raison d'une contamination de 3 forages d'alimentation en eau potable par des composés d'organo-halogènes volatils (OHV). Jugeant cette menace inacceptable, le maire demande à connaître les moyens qui pourraient mis en œuvre pour éviter une pénurie en eau potable pour le Sud-Essonne. A suivre.

Contre le projet de décharge à Sainte-Escobille !

"Si le projet de décharge géante voit le jour, en cas d'accident, c'est toute la nappe phréatique de Beauce qui est menacée. Tout le Sud-Essonne serait alors concerné par une pollution majeure et durable", explique Alain Maindron, le maire de Saint-Escobille. C'est pourquoi il invite, avec Franck Marlin, tous les habitants du Sud-Essonne à se regrouper pour une grande mobilisation contre le projet. Une grande réunion d'information va bientôt se tenir à Etampes. Rejoignez l'Association de Défense de Saint-Escobille (ADSE) sur : www.adse-saintescobille.com

LES RENDEZ-VOUS POUR MIEUX CONNAÎTRE L'EAU

Du 2 au 31 mai : à la Bibliothèque, *Histoire de la collecte de l'eau*. Sur 8 panneaux dont certains sont consacrés à la symbolique de l'eau, aux puits, au difficile métier de laveuse, aux lavoirs..., l'exposition retrace la vie des hommes, subordonnée de tout temps à la présence de l'eau. *"Les villes et les villages comme Etampes comptent de nombreux lavoirs, puits et fontaines appartenant aujourd'hui au patrimoine public répertorié. Nous présenterons aussi quelques objets comme des pinces à linge, des battoirs, l'ancêtre de la machine à laver, en bois... prêtés par le Musée des vieux métiers de Bouray"*, explique en préambule, Virginie Rothier de la Bibliothèque. Tél. : 01 64 94 05 65.

Du 2 au 31 mai : *L'eau douce* à la bibliothèque Ulysse. *"Il s'agit d'expliquer l'eau aux enfants de 8 à 14 ans : ses origines, sa formation, sa répartition inégale sur la planète, le rôle des océans, des nuages..., le respect que nous lui devons pour notre environnement"*, expliquent Luc et Virginie, les responsables.

A noter aussi, un atelier pour les enfants : le 10 mai à 15 h pour des petites expériences sur l'eau et le 24 mai à 15 h, un rendez-vous avec des histoires d'eau. Tél. : 01 69 78 06 67.

Le 13 mai, à 15 h : à la Bibliothèque, conférence par Clément Wingler, le responsable des Archives municipales : *"Le thème de l'eau est bien visualisé par la population qui raisonne en fonction de nos besoin d'aujourd'hui. Alors, je me suis dit qu'il serait intéressant de savoir comment était perçue l'eau au Moyen-Age et comment les gens imaginaient la mer..."*.

Le 17 mai, à 15 h : à la Bibliothèque, des contes *Au bord de l'eau*, par les membres de la compagnie L'Ecoute s'il pleut. Pour les enfants. Tél. : 01 64 94 05 65.

Le 10 juin, à 14 h 30 : une promenade *Au fil de l'eau* en compagnie de Sylvain Duchêne, du Musée : *"Nous allons nous promener pour découvrir les rus, les ruisseaux et rivières, les moulins, lavoirs et abreuvoirs... J'invite tout le monde à venir découvrir ces lieux insolites d'Etampes qui seront l'occasion d'apprendre le noms des rivières que l'on mélange souvent"*. Rendez-vous à 14 h 30 à la Bibliothèque, pour le départ. Gratuit. Renseignement : 01 69 92 69 12.

Embellissement du Cœur de ville : déjà la 2e phase !

À l'heure où la 1re phase des travaux du Cœur de ville concernant, les rues de la Tannerie, Paul-Hugo, Emile-Léauté et la place de l'Ancienne-Comédie touche à sa fin, la municipalité organisait, le 26 avril, une réunion pour les commerçants-riverains afin de leur présenter en avant-première, le programme des travaux qui va être bientôt engagé place Notre-Dame...

C'est donc à compter du 9 mai prochain que va démarrer la 2e phase des travaux d'aménagement et d'embellissement du Cœur de ville. Avec au programme, la place Notre-Dame ! Au regard du rôle central joué par cet espace en termes de déplacement, de stationnement et d'attractivité commerciale, cette opération a fait l'objet de toutes les attentions. D'ailleurs, toutes les entreprises en charge de ce chantier étaient présentes à la réunion d'information, mercredi 26 avril, comme les maîtres d'œuvres et les services de la Ville pour répondre avec précision aux questions des nombreux commerçants qui avaient fait le déplacement jusqu'à la salle des fêtes. C'est ainsi que pour limiter et anticiper au maximum la gêne pouvant être occasionnée, un certain nombre de mesures ont été prises de manière concertée. Le chantier qui se déroulera en deux tranches comportera des aménagements spécifiques, notamment afin de faciliter le passage des piétons, les livraisons de marchandises et le stationnement des automobilistes. Une réunion utile et constructive, comme en témoignait Ghislaine Cortes du magasin JouéClub. *"Je dois reconnaître que je fais partie des personnes qui avaient un certain nombre d'inquiétudes concernant le déroulement de ces travaux. Tout est vraiment bien organisé et je suis maintenant complètement rassurée"*. Une organisation maîtrisée comme en témoigne David Raoult, responsable de l'entreprise de travaux public SEGEX : *"Nous avons prévu le personnel nécessaire pour terminer les opérations dans les délais impartis"*.

LE PROGRAMME DES TRAVAUX EN DÉTAIL

1re tranche : l'opération concerne le secteur allant de la rue Sainte-Croix à la rue Paul-Hugo. Les travaux s'effectueront dans un premier temps par demi-chaussée. D'abord côté impair. Puis côté pair. Durant quelques semaines, les canalisations d'adduction en eau potable seront changées et les branchements plombs renouvelés. Ensuite, une partie de la place sera dépavée pour réaliser un bassin de rétention d'eau pluviale. En parallèle, il sera procédé à l'enfouissement des réseaux électrique et de France Télécom. A partir du 3 juillet, la réfection de la voirie sera engagée et il sera procédé à la pose de pavés neufs sur tout le secteur.

2e tranche : après le 15 août, l'autre moitié de la place, allant de la rue Paul-Hugo à la rue de la République sera dépavée. Viendront ensuite le renforcement du réseau d'eau potable avec la reprise du réseau plomb, l'enfouissement des réseaux électrique et télécom, puis la rénovation des chaussées, trottoirs et la pose de pavés. **Info travaux : 01 64 94 22 87.**

Ils ont dit...

Michel Boudin,
riverain de la place Notre-Dame
"J'ai reçu dernièrement un courrier expliquant les différentes étapes des travaux qui vont avoir lieu sur la place Notre-Dame. Je trouve l'organisation bonne et claire. C'est sûr qu'il va y avoir un peu de gêne, mais on voit bien que la municipalité à tout mis en œuvre pour la limiter. Il faut maintenant faire preuve de patience et se dire qu'on va avoir après une place sacrément jolie."

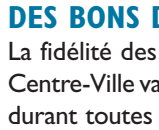
Martine Bonnin, commerçante
"On sent que la Ville et les maîtres d'œuvre sont à l'écoute, et que les étapes du chantier sont mûrement réfléchies. Il faut maintenant rassurer les clients, et leur dire que nous resterons ouvert durant toute la durée des travaux. Pour nous, commerçants, cette période va être un peu dure, mais je sais qu'à terme, le Cœur de ville n'en sera que plus agréable tout comme peut l'être la place Saint-Gilles."

Max, coiffeur
"Tout devrait à mon avis bien se passer. Le fait que les travaux se déroulent en deux parties va permettre de mieux circuler. Il y aura sans nul doute quelques nuisances, mais on ne peut pas faire autrement. Alors le mieux est de faire preuve de patience."

Lionel Prach, le maître d'œuvre du bureau d'étude SOREC
"Tous ces travaux ont été minutieusement organisés pour causer le moins de nuisances possible aux Etampois, riverains et commerçants. Les chefs de chantier se tiendront à la disposition de tous, pour apporter des solutions aux divers problèmes qui pourraient se poser. Il ne faut surtout pas hésiter à parler avec eux."

Gérard Pillon, le président de l'association des commerçants Cœur de Ville
"La première partie des travaux s'est bien déroulée. Il n'y a donc pas de raison que la seconde se passe mal, d'autant que tout a été pensé pour limiter les gênes tant pour les commerçants, que pour les riverains et les Etampois. Afin de dynamiser et soutenir le commerce local durant toute la durée des travaux, l'association des commerçants Cœur de Ville en partenariat avec la Ville va continuer à organiser des animations ponctuelles pour inciter les habitants du Sud-Essonne à venir faire leurs courses dans le Centre-Ville.

Point de vue



Pascal Bonnet,
maire-adjoint, chargé du Commerce, de l'Artisanat et de l'Industrie
"Je suis satisfait de voir les commerçants réagir positivement à ce projet. On sent qu'ils sont contents que leur ville s'embellisse et sont conscients qu'ils vont avoir à terme un cadre de travail à la hauteur de leur attente : une circulation plus fluide dans le Centre-Ville, une chaussée et des trottoirs sécurisés avec notamment des aménagements pour les personnes à mobilité réduite... Je souhaite que les Etampois soient au rendez-vous et ne laissent pas tomber les commerçants durant les travaux, d'autant que des aménagements sont prévus pour faciliter leur venue. La volonté de la municipalité est certes de rendre la ville belle, agréable et prospère, mais aussi de servir au mieux les citoyens. Pour cela nous restons à l'écoute de tous."

ETAMPES à l'unisson de son cœur de ville

L'animation de samedi 6 mai

Dégustation de petits fours avec la pâtisserie Aux Douceurs d'Etampes. De 10 h à 12 h, devant l'Hôtel Anne-de-Pisseleu.

DES BONS D'ACHAT À GAGNER !

La fidélité des clients des commerces du Centre-Ville va être récompensée. En effet, durant toutes la durée des travaux d'embellissement du Cœur de ville, une centaine de commerçants vont remettre à leurs clients une carte de fidélité. Sur simple présentation, elle permettra d'obtenir une remise directe de 5 % dans certaines boutiques et de participer à un grand tirage au sort. Chaque quinzaine, des bons d'achats d'une valeur globale de 1 000 € seront à gagner.

A SAVOIR

- **Des livraisons facilitées.** Un accès "livraison" va être réalisé à compter du 9 mai sur la place Notre-Dame, à l'angle rue Paul-Hugo, pour faciliter la livraison des commerçants.

- **Des parkings de proximité.** En attendant que le parking de l'Ancienne-Comédie soit remis en service, rappelons que les automobilistes peuvent se garer sur les parkings situés : place de l'Hôtel-de-Ville, rue Damoise, boulevard Berchère, place du Jeu-de-Paume, 104, rue de la République, au Parc de Stationnement Régional et à la Prison.

EN BREF

Pour concrétiser ses projets

Le 24 mai, les jeunes ont rendez-vous avec la 1re édition du Forum des Initiatives : *"Cette opération s'adresse à tous les porteurs de projet qui souhaitent obtenir des renseignements. Ils pourront découvrir les soutiens locaux, comme le dispositif municipal Coup de Pouce ou le programme Envie d'Agir avec le ministère... et ce sera aussi l'occasion de rencontrer des jeunes qui ont déjà sauté le pas et été soutenus par la Ville"*, explique Laetitia Casali, responsable du Bureau Information Jeunesse qui est à l'origine de la manifestation en partenariat avec la Mission locale pour la partie initiative économique. Rendez-vous à l'Espace Jean-Carmet de 10 h à 17 h.

Les maisons fleuries à l'honneur

Le 29 avril dernier, la salle Saint-Antoine accueillait une sympathique manifestation qui mettait à l'honneur ceux qui ont la main verte : la remise des prix du concours des Maisons fleuries 2005. Les lauréats de toutes les catégories sont venus retirer leur prix, couronnant leur savoir-faire et leur volonté d'embellir Etampes. A travers des initiatives privées saluées comme il se doit par les élus de la Ville présents ce jour-là, dont Guy Ranson, conseiller municipal délégué au Cadre de vie et à l'Environnement. *"Il y a une formule qui s'attache à mettre en mot notre volonté de faire d'Etampes une ville toujours plus agréable à vivre : redonner des couleurs à notre ville. Vous y participez grandement, merci !"*, tenaient à rappeler les élus. Bonne nouvelle, pour ceux qui n'auraient pas pu participer à la dernière édition, il est temps de s'inscrire pour celle de 2006. Le bulletin d'inscription est disponible aux Services techniques (19, rue Reverseleux), chez les commerçants, à l'Office intercommunal du tourisme.

A la découverte des Serres

Les 6 et 7 mai, de 9 h à 18 h, les agents des Espaces verts vous invitent à venir les rencontrer aux Serres municipales de Valnay. Les spécialistes admireront les différentes variétés de fleurs qui poussent dans ce petit Eden floral, tandis que les néophytes repartiront avec des conseils avisés grâce aux démonstrations des jardiniers. La Citadine sera à la disposition des Aînés : samedi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h. Dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h. Réservations jusqu'au 6 mai, 12 h, auprès du service des Personnes retraitées. Tél. : 01 64 94 55 72.

Un plus pour Action Emploi

La Fondation Aéroport de Paris, qui soutient les projets de solidarité et de proximité, a choisi d'aider Action Emploi en lui versant 10 000 € pour l'achat d'un tracteur. Un plus pour cette association de réinsertion professionnelle qui, dans le cadre du Contrat de Ville, est partenaire de la municipalité qui fait appel à ses services pour les besoins des espaces verts et de la voirie.

Les travaux en ville

- **Grande sente de la Juine,** les travaux d'enfouissement se poursuivent, un plateau "berlinois" en pavé va être aménagé pour faire ralentir les véhicules.
- **Boulevard Saint-Michel,** les travaux d'enfouissement continuent. Les réseaux d'eaux usées sont terminés.
- **Avenue de Paris,** la semaine dernière les bordures des trottoirs ont été alignées face au parking du Jeu-de-Paume et se poursuivent rue Saint-Jacques-de-Bézégond et Van-Loo. Merci de ne pas stationner.

Emotion et recueillement

Le 30 avril dernier, Etampes célébrait la Journée nationale du Souvenir des Victimes et Héros de la Déportation. Les cérémonies leur ont rendu un vibrant hommage lors d'une manifestation qui a rassemblé les personnalités locales et les élus autour de Franck Marlin, le maire d'Etampes, les Anciens combattants et victimes de guerre, les familles des Déportés et des représentants de la Communauté juive d'Etampes. Des gerbes ont ainsi été déposées aux pieds de plaques commémoratives de Pierre-Audemard et Louis-Moreau, dans les rues qui portent leur nom. La mémoire de Gabriel-Gautron, déporté et survivant des camps qui a pu témoigner de l'horreur de son vivant, a été honorée par un salut des portes-drapeaux sur sa tombe située au cimetière d'Ormoy-la-Rivière.

Et une plaque commémorant le passage des trains de Déportés par la gare d'Etampes pour rejoindre les camps situés à Beaune-la-Rolande et à Pithiviers, a été inaugurée sur la façade du lieu public. Une exigence de mémoire pour tous ceux qui ont été internés dans ces camps du Loiret, entre 1941 et 1943. *"La plaque que nous venons de dévoiler fera référence pour que les générations futures comprennent cette période de notre histoire. Savoir se souvenir, c'est comprendre que nos valeurs républicaines, la démocratie, la vie, tout simplement sont fragiles"*, conclualt Franck Marlin, le maire d'Etampes. A la fin de la cérémonie, les participants ont pu découvrir une exposition détaillée sur le rôle tenu par la ligne de chemin de fer reliant Etampes à Beaune-la-Rolande, réalisée par le responsable des Archives municipales avec la participation de Benoît Verny, historien chargé de recherche au Centre d'Etudes et de Recherche sur les Camps d'internement du Loiret (CERCIL) et de Monsieur Morizot, collectionneur de documents sur l'histoire du chemin de fer. A découvrir jusqu'au 9 mai à la Bibliothèque d'Etampes. Tél. : 01 64 94 05 65.

TEXTO

Les entreprises étampoises à l'honneur

Les 27 et 28 avril derniers, le Salon Professionnel des entreprises et Collectivités de l'Essonne (anciennement Essonne-Expo), ouvrait ses portes à Mennecy. Plus de 70 entreprises étaient présentes dont certains fleurons industriels du département, connus mondialement comme la SNECMA. Objectif de cette manifestation : mettre en avant le dynamisme et la motivation de tous les acteurs économiques de l'Essonne. Et le Sud du département n'est pas reste. Non seulement ce salon était organisé par un Etampois, Michel Lamothe, mais, en outre, il a vu la présence de nombreuses entreprises locales. Certaines à la compétence reconnue dont GDE et le studio Déclic. Et d'autres en devenir, comme les 4 lauréats des Flèches de l'innovation décernées en ce début d'année par les représentants de la Communauté de Communes de l'Etampois. *"Ce salon nous permet de toucher un vaste public dont les autres professionnels présents qui peuvent avoir besoin de notre technologie. Nous avons déjà eu de nombreux contacts. Et même une discussion très encourageante avec Gérard Huot, le président de la Chambre de Commerce et d'Industrie de l'Essonne"*, se félicitait le responsable de Bio Envie Environnement. Autres atouts présentés par la Communauté de Communes de l'Etampois : les zones d'activités du Bois-Bourdon et du parc Sud-Essor, qui ont également retenu l'attention des investisseurs potentiels grâce, notamment, à l'attrait suscité par ses surfaces disponibles, plus de 120 hectares, et ses futurs aménagements routiers.

La Grèce s'expose

La foule se pressait nombreuse à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu le 30 avril dernier lors du vernissage de l'exposition *Heureux qui comme Ulysse... un hommage à la Grèce*, par Monique et Jean-Claude Deschamps et Catherine Roig. *"Notre message est simple : la vie n'est pas toujours triste, nos tableaux sont là pour créer une certaine sérénité et éclairer le quotidien"*, témoignait Monique Deschamps lors de son discours. Jusqu'au 12 mai. Entrée libre. Tél. : 01 69 92 69 00.

Les pompiers aux jeux mondiaux

Du 16 au 25 février dernier, 6 sapeurs-pompiers d'Etampes ont rejoint l'équipe de l'Essonne pour participer aux Jeux mondiaux des sapeurs-pompiers à Hong-Kong. Et le 29 avril, une réception était organisée au château de Valnay pour remercier tous les partenaires qui ont rendu possible ce voyage. Félicitations à Ludovic Morand, Luc Jacquemard, Thierry Chauvet, Christophe Zerrouki, Philippe Le Graet et Frédéric Moireau, les 6 Etampois, pour leur participation aux 13 épreuves de ces jeux, telles que le triathlon, le kayak, la natation, le semi-marathon... Avec une mention spéciale à Philippe Le Graet pour sa médaille d'or en staircase (ascension des escaliers d'un immeuble de 90 étages) et à Luc Jacquemard pour sa médaille d'argent au saut en hauteur. Rendez-vous l'année prochaine à Liverpool !

Une première réussie

Les passionnés de littérature à suspens se sont retrouvés, mercredi 26 avril, au Bureau Information Jeunesse pour parler du polar. Pour animer cette première rencontre littéraire "Désir de lire, désir d'écrire", la Mission Locale, le BIJ et la Bibliothèque, proposaient une exposition sur le polar, des livres gratuits à emporter et un tête à tête avec des interlocuteurs de choix : Marie-Aude Rusterholtz, présidente de l'association Passeurs de Livres et deux écrivains, de Jacques-François Piquet et Frédérique Abdellaoui. Les jeunes profitèrent de cette rencontre pour poser de multiples questions sur la façon de se faire éditer. Y aurait-il à Etampes des écrivains en herbe ? Une chose est sûre, cette rencontre fut des plus savoureuses. Devant son succès, les organisateurs parlent déjà de la renouveler, l'année prochaine.

OFFRE EXCEPTIONNELLE :
UN CAPITAL GARANTI

GENERALI assurances

Offre disponible jusqu'au 26 juin 2006

Dynamisez votre capital tout en le protégeant !

Vous recherchez un placement vous permettant de profiter des opportunités offertes par les marchés boursiers, en protégeant votre capital ?

Notre offre répond à cette double attente.

✓ Garantie décès gratuite

✓ Bénéficiez de la performance de l'indice CAC 40

✓ Souscription à partir de 1000 euros dans le cadre privilégié de l'assurance vie

Pour plus de renseignements, contactez-nous au :
N° Gratuit : 0800 198 801

Jean-Claude et Nicolas RIGAUDIE
35, Avenue de la Libération - BP161
91154 ETAMPES CEDEX

60 ans de bonheur

Ces derniers jours, deux couples ont eu la joie de fêter leurs 60 ans de mariage et donc de célébrer leurs noces de Diamant !

Le 29 avril dernier, Carmen et Louis Audennet, 10 ans après avoir célébré leurs noces d'Or en 1996, fêtaient leurs noces de Diamant, en présence de leur

famille. Un événement fort rare puisque le diamant symbolise 60 années de mariage. Le couple a eu pour unique enfant, Daniel-le qui, a son tour, a donné naissance au petit-fils, Olivier. *"Notre rencontre restera à jamais gravée dans ma mémoire : elle s'est produite pendant les bombardements d'Etampes en 1994. Mon futur mari, travaillait alors dans la région alors que je suis moi-même née à Etampes"*, reconnaissait Carmen en aparté. Après plusieurs déménagements dans pratiquement tous les quartiers de la ville, Carmen et Louis coulent aujourd'hui des jours heureux dans la maison qui a vu naître la jeune mariée. Ainsi, ce 29 avril, Franck Marlin, le maire d'Etampes a de nouveau prononcé la formule légale qui unit civilement deux êtres. L'émotion était palpable quand tour à tour, Carmen et Louis se sont regardés dans les yeux et ont prononcé pour la troisième fois ce tout petit mot, "oui", qui leur apporte le plus grand des bonheurs.

Et, le 24 avril, Luce et Jacques Bonnin fêtaient leur 60 ans de mariage à la résidence Saint-Joseph, en présence de leurs enfants, petits-enfants et amis venus nombreux pour l'événement. Longtemps président du Conseil d'administration de la résidence Saint-Joseph, Jacques Bonnin fut également pendant 24 ans conseiller municipal.

La petite-fille de René Marcille se marie

Le 29 avril dernier, les salons de l'Hôtel de Ville accueillaient le mariage de Allison Charles et de Gaël David. Une cérémonie qui replonge la ville dans son histoire récente, puisque le grand-père de la jeune mariée, disparu en janvier 2000, n'était autre que René Marcille. Depuis 1942, l'homme animait avec ses stands forains les grandes manifestations communales et les fêtes de quartier comme la Bastille, la fête Saint-Gilles ou Saint-Martin. Nombre d'Etampois se souviennent des bons moments passés à tenter leur chance sur la roue, la loterie au sucre, et surtout de ses singes qui faisaient l'unanimité auprès des petits et grands. Depuis 1984, la mère d'Allison, Armelle Marcille-Charles tient une crêperie, un stand de tir et un manège que l'on peut apprécier en famille lors d'un après-midi dominical à Etampes et dans les environs. Pour que la tradition perdure, Allison est en train de remonter la roue que lui a offert son grand-père.

Un départ historique

Le 27 avril dernier, en présence de ses élèves, de ses collègues et de ses amis des associations Etampes-Histoire et Patrimoine et Musée d'Etampes, Marie-José Magot, professeur d'Histoire-Géographie depuis 1985 au collège Marie-Curie, fêtait son départ en retraite. Une fête en forme d'aux revoirs qui symbolise aussi toute une carrière étampoise : après avoir débuté au Lycée professionnel Louis-Blériot, elle a aussi enseigné au collège de Guinette et au lycée Geoffroy-Saint-Hilaire. *"Dans les associations auxquelles j'apporte ma contribution, nous avons étudié toutes les époques. Mais, de nombreux documents du XIX^e siècle n'ont pas encore été exploités et le matériel des fouilles va sans doute permettre aussi de nouvelles publications. Enfin, je souhaite m'investir dans le projet de déménagement du musée qui tient à cœur à tous les historiens locaux"*, annonçait-elle lors de cette fort sympathique réunion. Bonne nouvelle pour tous ses élèves et tous les passionnés d'histoire locale, il sera toujours possible de profiter de l'érudition et de l'éloquence de Marie-José lors des conférences qu'elle donne régulièrement pour Etampes-Histoire.

Libre expression

Conformément à la loi de février 2002, la majorité municipale conduite par Franck Marlin a proposé d'ouvrir les colonnes du journal municipal aux différentes listes du Conseil municipal chaque début de mois. Les articles publiés ci-dessous ont donc été rédigés par chacune d'entre elles et n'engagent que leurs auteurs.

Vivre et Agir à Etampes

On nous **répète continuellement** à grand renfort de publicité que **tout est pour le mieux à Etampes !** Eh bien, **pour nous, c'est non !** Ainsi nous trouvons que **notre commune** n'est **guère un exemple au niveau de la protection de l'environnement.** On se souvient de la mise en place très tardive de la collecte collective (juste avant qu'elle ne devienne obligatoire par la loi sous peine de pénalités pour les communes réfractaires). Et depuis, alors qu'un **fort budget est alloué pour la propagande de l'équipe communale actuelle, rare** est celle faite **pour inciter les gens à trier !** Il serait pourtant simple et peu onéreux de rappeler que **trier est facile, que cela ne prend pas de temps, que cela permet de créer des emplois...** Cela aurait pu aussi figurer dans les papiers distribués pour informer de l'arrêt du ramassage du verre soit disant pour une question de sécurité (bris de verre) et de coût. Nous réfutons ces deux arguments !

Si le **ramassage** avait été **plus rapide** (on demandait aux étampois de déposer le verre après 19 heures alors que le ramassage n'avait lieu que vers 8 heures !!!), **des bouteilles n'auraient pas été cassées...** Et arrêter ce ramassage soi-disant pour son coût semble incompréhensible puisqu'en centre-ville le ramassage des déchets a lieu tous les jours !!! Quel est le **coût réel pour l'environnement et nos impôts de ce gaspillage** puisque la majorité des étampois ne vident leur poubelle que deux fois par semaine? Comme il y a des personnes âgées, handicapées et des gens peu motivés pour le tri qui n'iront pas aux containers, **nous demandons le maintien d'une collecte mensuelle de verre.** Si nous nous réjouissons d'avoir maintenant une **déchetterie**, nous trouvons cependant qu'elle semble **avoir été conçue sans perspective d'avenir, sans l'avis d'un écologiste...** Alors qu'Etampes compte plus de **20 000 habitants, seules trois voitures peuvent aller sur un site qui ne compte qu'une dizaine de bennes !**

Pourquoi n'avoir pas prévu un emplacement plus large et un dépôt possible sans véhicule ? S'il est **facile de dire pour plaire à une partie de l'électorat qu'on est pour la protection de l'environnement,** qu'attend la municipalité pour informer une **population inquiète de l'air qu'elle respire** puisqu'une étude a été faite à ce sujet ?

Ce que tous les citoyens de la ville d'Etampes et pas seulement une partie de l'électorat attendent, ce ne sont **plus de belles paroles oiseuses mais des actes concrets !**

Dorothée SARA - Gilles PONCELET

Bouge ma ville ! Etampes ensemble

Mettons hors la loi, les expulsions, les coupures d'eau et d'énergie

Depuis le 15 mars la pratique inhumaine des expulsions a reprise.

Des milliers de familles, d'enfants vivent dans l'angoisse d'une exclusion, celle d'être jetés à la rue. De nombreuses familles etampoises sont dans cette situation dramatique.

L'année dernière, le Ministre Borloo annonçait la fin des expulsions locatives avec la mise en place de protocoles après la bataille engagée par les maires ayant pris des arrêtés anti-expulsions.

Que dire depuis des décisions de l'Etat : baisse d'un milliard d'euros sur le budget du logement, transfert aux départements du budget du FSL sans compensation financière intégrale, explosion des quittances et du marché de l'immobilier...

Place Gaston Couté, le bailleur Icade- Patrimoine qui gère plus de 200 logements sur Etampes, s'apprête nationalement à déconventionner son patrimoine immobilier : c'est à moyen terme, le risque pour des milliers de familles de ne plus pouvoir toucher l'APL et pour les nouveaux habitants un loyer multiplié par 2 !

Non seulement l'Etat n'assume plus son devoir de solidarité nationale sur le logement mais il le livre aux appétits du marché. C'est insupportable !

Il est urgent de garantir le droit au logement pour tous et d'instaurer une véritable " sécurité sociale " du logement pour garantir tous les accidents de la vie et mettre hors la loi la pratique des expulsions pour toutes les familles touchées par les difficultés économiques et sociales.

Il en est de même pour le droit à l'énergie et à l'eau.

De nombreux maires se sont mobilisés pour le respect de ces droits fondamentaux : dernièrement l'arrêté municipal anti-coupure d'eau de Saint-Denis a été déclaré recevable par le Préfet.

Pour bannir ces pratiques inhumaines à Etampes, nous déposerons une motion au conseil municipal contre les expulsions locatives, les coupures de courant et d'eau. Nous vous invitons à venir soutenir cette proposition de bon sens le mercredi 17 mai prochain à 20 h en mairie.

Laurence AUFFRET DEME - Catherine LUBIN

Etampes change, Ensemble continuons

La bonne gestion d'Etampes reconnue : un camouflet pour l'opposition municipale !

Après la Chambre régionale des Comptes, **c'est au tour d'un cabinet spécialisée dans la gestion des collectivités d'avoir mis en avant la bonne gestion des finances communales d'Etampes.**

Cette information publiée dans la presse nationale (le magazine *Challenges*) est d'autant plus significative qu'elle s'inscrit dans le cadre d'une enquête qui portait sur 870 communes de France et a été réalisée par des professionnels indépendants de la fiscalité et du droit.

Elle a d'autant plus de force qu'elle a été publiée alors qu'une partie de l'opposition uniquement dans un but de polémique, afin d' exister au delà du raisonnable, à voter contre le maintien des taux communaux et le budget communal qui verra la poursuite d'une forte politique d'investissement.

A l'heure où le pouvoir d'achat des familles est à la baisse, ce genre de décision ne peut que susciter des interrogations. Au cours des réunions publiques, vous avez d'ailleurs été nombreux à exprimer vos doutes et votre mécontentement.

Cette reconnaissance obtenue par Etampes a également d'autant plus valeur d'exemple que l' on s'aperçoit que les communes les plus mal notées en Essonne sont majoritairement celles gérées par la gauche. Ce n'est, là non plus, pas un hasard. Etampes en a payé le prix par le passé. En effet, de 1977 à 1995, sous une majorité municipale de gauche, elle a été surtaxée et surimposée comme le dénonçaient les inspecteurs de la Chambre régionale des Comptes et le déploraient les Etampois.

Les hausses d'impôt décidées pour cette année par les majorités de gauche de la Région et du Département de l'Essonne sont aussi là pour témoigner de ce racket fiscal organisé et de cette mauvaise habitude prise par ces partis politiques et ses représentants en dépit de leurs promesses électorales.

Cela est d'autant plus injuste et hypocrite que ces augmentations portent pleinement atteinte à l'activité économique et à l'emploi.

Le meilleur exemple nous vient du Conseil général qui a décidé arbitrairement de mettre fin au Bus pour l'emploi qui sillonait les routes du Sud-Essonne et qui présentait un taux de réussite de 45 % au motif que le coût d'acquisition d'un véhicule était trop élevé ? 30 000 euros, voilà combien coutait ce nouvel équipement. Or dans le même temps, cette collectivité PS-PC dépensait 58 000 euros pour une étude sur la communication, 16 000 euro pour un séminaire avec des petits fours... tout cela au frais du contribuable. Oui, vraiment de qui se moque t-on ?

Certains membres de l'opposition devraient donc faire preuve de retenue quand on voit la manière dont leus partis gérer les deniers publics.

L'enquête parue dans la presse le prouve. Etampes avance, Etampes change, Etampes embellit malgré les difficultés rencontrées, les critiques infondées et sans eux, heureusement pour le porte monnaie des familles etampoises.

Franck Marlin, votre maire et votre équipe municipale

A votre service

- **Les permanences du maire** se déroulent tous les jeudis matins à l'Hôtel de Ville. Uniquement sur rendez-vous au **01 69 92 68 97.**
- **Jean-Pierre Colombani,** maire-adjoint chargé des Sports, de la Vie associative, des Equipements publics, des Affaires générales et Conseiller général du canton d'Etampes tient une permanence à l'Hôtel de Ville tous les vendredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97.**
- **Marie-Claude Girardeau,** maire-adjoint chargée des Affaires scolaires, de la Formation et l'Enseignement reçoit à l'Hôtel de Ville tous les mercredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97.**
- **Serge Levrez,** maire-adjoint chargé de la Petite Enfance, de l'Enfance et des Personnes âgées reçoit à l'Hôtel de Ville le vendredi à partir de 14 h 30 sur rendez-vous au **01 69 92 68 97.**
- **Un numéro d'astreinte municipale** est à votre disposition le soir, les week-ends et jours fériés : **06 30 48 24 24.**
- **Service des Affaires générales,** rue des Marionnettes. Horaires : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30 sans interruption. Nocturne le mardi jusqu'à 19 h. Le samedi de 8 h 30 à 12 h 30. Tél. : **01 69 92 68 00.**
- **La mairie annexe** située dans les locaux de l'Espace Jean-Carmet est ouverte du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Tél. : **01 60 80 05 29.**
- **La Bibliothèque,** rue Sainte-Croix est ouverte au public pour *le secteur Adultes,* le mardi de 14 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 19 h 30 et le samedi de 9 h à 17 h. *Pour le secteur Jeunesse,* le mardi de 16 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 18 h 30 et le samedi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h. Tél. : **01 64 94 05 65.**
- **Le service des Archives,** rue Sainte-Croix est ouvert au public les mercredis et samedis de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Les autres jours sur rendez-vous. Tél. : **01 64 94 85 07.**
- **La Mission locale** située 9, rue Sainte-Croix est ouverte du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30. Tél. : **01 69 92 02 02**. Antenne à Guinette, Espace Jean-Carmet ouverte tous les jours. Renseignements : **01 60 80 05 29**. Des permanences sont également assurées sur les plates-formes multiservices Emmaüs et Croix de Vernailles. Au 117, boulevard Saint-Michel , le mardi de 13 h 30 à 15 h 30 et le mercredi de 18 h à 20 h. et au 19, rue Jean-Etienne-Guettard, tous les mercredis de 10 h à 12 h. Interruption de ces permanences pendant les congés scolaires.
- **Les services du CCAS** sont installés en mairie, rue des Marionnettes, aux Affaires générales. Seuls le PLIE et la conseillère d'insertion RMI demeurent au 1, rue du Coq. CCAS : **01 64 94 75 00.**
- **Nouveaux arrivants :** un document d'information est à votre disposition à l'accueil de l'Office du Tourisme intercommunal à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu, place de l'Hôtel-de-Ville. Tél. : **01 69 92 69 00.**
- **Permanences juridiques** en mairie : sur rendez-vous au **01 69 92 68 00.**
- **Distribution** *Etampes info* **:** si vous n'avez pas reçu votre hebdomadaire, appelez le **01 69 92 12 92.**

Naissances

Avril. Le 20, Angelina Diehl ; Yusuf Cacan. **Le 21,** Andgelina Badji. **Le 23,** Adam Aabibou. **Le 25,** Timéo Morin. **Le 26,** Didah Chouaya-Bisson.

Mariages

Avril. Le 29, Gaël David et Allison Charles ; Didier Lhuillier et Evelyne Sebal ; Franck Pelletier et Rachel Somrah Potharam.

Cérémonie du 8-Mai-1945

61e anniversaire de la victoire des troupes alliées. **Programme :** 9 h 45 : dépôt de gerbes au Carré militaire, cimetière Notre-Dame. 10 h : messe en l'église Notre-Dame. 11 h 15 : accueil des personnalités dans la cour de l'Hôtel de Ville, remise de la médaille militaire. Départ et dépôt de gerges à la gare d'Etampes. 11 h 45 : dépôt de gerbes aux Monuments aux Morts, remise de la médaille des valeurs militaires. 12 h 15 : allocutions dans les salons de l'Hôtel de Ville et vin d'honneur.

ETAMPES info : Hebdomadaire municipal. N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne. Tél. : 01 69 92 12 92. Fax : 01 69 92 12 88. Directeur de la publication : Jacques Sebaoun. Rédaction-photos : Christine Martin, Christine Fougereux, Laurent Moirez. Secrétariat : Martine Sevestre. Publicité : service Communication. Impression : Imprimerie Technic Imprim. http://www.mairie-etampes.fr E-mail : martine sevestre@wanadoo.fr ou christine fougereux@wanadoo.fr ou laurentmoirez@wanadoo.fr

Horoscope

Bélier. Le stress pourrait vous gagner. Organisez votre emploi du temps dans le calme.
Le signe du moment : Taureau. La conjoncture vous est favorable pour faire avancer sérieusement vos projets. Ne craignez pas les contre-temps, ils ne sont là que pour vous aider à approfondir votre réfexion.
Gémeaux. Gardez votre calme et ne brûlez pas les étapes. Réfléchissez davantage.
Cancer. Excellente semaine en perspective : vitalité, travail, foyer... Tout va bien !
Lion. Ne vous laissez pas surmener et allez de l'avant : les mois à venir sont excellents.
Vierge. Vous avez de bonnes clés en mains pour réussir et atteindre vos objectifs.
Balance. Prenez le temps de vous détendre et de profiter des bons moments.
Scorpion. Ne vous laissez pas vaincre par la fatigue, organisez votre emploi du temps.
Sagittaire. Vitalité et bonne humeur seront vos seuls mots d'ordre cette semaine.
Capricorne. Prudence : votre belle énergie peut vous mener à des débordements.
Verseau. Laissez faire le temps si l'on vous bride. Vous aurez bientôt le champs libre.
Poissons. Veillez à bien peser le pour et le contre avant de prendre toute décision.

Permanences OPAH

Permanences du **Pact-Arim** (1, rue du Coq) : les mardis de 10 h à 13 h et le 4e samedi de chaque mois de 10 h à 12 h. Rendez-vous : **01 60 78 53 00**.

Restauration scolaire

Du 09/05 au 12/05

Ecoles maternelles et élémentaires

Mardi : pizza, cuisse de poulet rôti, coquillettes, Tartare nature, fruit. **Jeudi :** carottes râpées mimosa, saucisses, haricots verts, yaourt nature sucré, biscuit. **Vendredi :** saucisson à l'ail, blanquette de poisson, riz, brie, fruit.

Centres de loisirs

Mercredi : macédoine de légumes mayonnaise, rôti de porc, purée, fromage, salade de fruits.

En bref

Le prochain Conseil municipal se tiendra le mercredi 17 mai à 20 h dans les salons de l'Hôtel de Ville.

L'association des anciens soldats du feu d'Etampes organise un repas et un thé dansant sur les bords de la Marne, à Joinville-le-Pont, au Petit Robinson, le 21 mai prochain. Voyage en car compris : 46,50 € par personne. Renseignements auprès de M. Durand au **06 07 04 15 28**. Date limite d'inscription le 12 mai.

9 mai : journée de l'Europe. En souvenir de la déclaration du 9 mai 1950, jetant les premières bases d'une Fédération européenne.

Recensement des jeunes pour la journée d'appel de préparation à la défense. Ce recensement s'adresse à tous Français (filles et garçons). Cette démarche est obligatoire et doit s'effectuer à la mairie du domicile entre 16 ans et 16 ans et 3 mois. Renseignement : **01 69 92 68 76**.

Le Cada (Centre d'Accueil de Demandeurs d'Asile) Sonacotra à Etampes recherche des bénévoles pour mettre en place des actions d'animation pédagogique et de soutien scolaire en direction d'enfants de 4 à 9 ans, francophones ou non francophones. Tél. : **01 64 94 73 97** ou **01 64 94 89 62**.

Afin de pouvoir stationner en Centre-Ville, les habitants de ce quartier peuvent retirer une carte mensuelle de résident auprès de la Police municipale munis de la carte grise des véhicules (2 véhicules maximum par foyer) et d'un justificatif de domicile. Pratique et économique, cette carte coûte 13 €. Accueil : 6, rue Saint-Antoine. Tél. : **01 64 94 40 19**.

Jusqu'au 22 mai, des enquêtes publiques portant sur le **Plan d'Occupation des Sols**, le plan de zonage d'assainissement et la modification des périmètres des monuments historiques seront réalisés, aux Services techniques municipaux, 19, rue Reverseleux à Etampes, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h.
Pour les personnes intéressées, une permanence sera tenue aux Services techniques le lundi 22 mai de 14 h à 17 h ainsi qu'à l'Hôtel de Ville, place de l'Hôtel-de-Ville, le samedi 13 mai de 9 h à 12 h.

Espace Jean-Carmet : les musiciens intéressés par le local de répétition municipal sont invités à se manifester. Permanence : le 9 mai à 18 h à l'Espace Jean-Carmet. Association Debru Corporation : **06 76 48 33 05**.

Déchets verts : mode d'emploi

Dès le 17 mai, la collecte des déchets verts se met en place dans tous les quartiers d'Etampes, les 1ers et 3e mercredis de chaque mois. Petit rappel :

- **Distribution des sacs jusqu'au 10 mai en porte-à-porte, par Temaco (et après aux Services techniques).**
- **Utilisation exclusive des sacs distribués par la Ville.**
- **Sortir ses déchets le mardi soir précédent, à partir de 20 h.**
- **Dès la mise en place de la collecte, Allô Encombrant refusera tout déchet vert.**
- **Les sacs ne devront comporter que des déchets verts, sinon ils ne seront pas collectés.**
- **3 sacs maximum par personne ou l'équivalent en fagots.**
- **Calibrage : 50 cm de diamètre et 1 m 20 de longueur pour les fagots. Les branches ne doivent pas dépasser 8 cm de diamètre.**

Info service : 01 69 92 67 14.

Mémo

SANTE

- **Pharmacies de garde. Mai. Le 7,** Pouget, place du Tribunal. **Le 8,** Carcenac-Negellen, 82, Grande Rue, Etréchy.
- **Etablissement Public de Santé Barthélémy-Durand :** 01 69 92 52 52.
- **Centre hospitalier d'Etampes,** 26, avenue Charles-de-Gaulle, tél. : 01 60 80 76 76.
- **La Maison médicale de garde :** ouverte les dimanches et jours fériés. Tél. : 01 60 90 15 33.
- **Ambulances de garde :** 01 64 94 13 85.
- **Sida info service :** 0800 840 800.
- **Centre anti-poisons :** 01 40 05 48 48.
- **Cancer infos services :** 0810 810 821.

SECURITE

- **Victime d'un vol, d'une agression, d'une agression sexuelle,** Mediavipp 91 vous accueille gratuitement tous les vendredis de 14 h 30 à 17 h 30 au commissariat de police nationale, 7, avenue de Paris. Tél. : 01 69 16 13 50.
- **Objets perdus, chiens perdus :** contactez la **Police municipale** au 01 64 94 40 19.
- **Police nationale :** 01 69 16 13 50
- **Gendarmerie :** 01 64 94 69 45.
- **Jeunes Violences Ecoute :** 0 800 20 22 23.
- **SOS enfants battus :** 0 800 05 12 34.
- **SOS viol :** 0 800 05 95 99.
- **Victimes :** 08 842 846 37.

ENVIRONNEMENT

- **Allô encombrants :** 01 69 92 68 05.
- **Urgences Société des Eaux de l'Essonne** 24 h/24. 0 810 891 891.
- **Déchèterie** (15-17, rue de la Butte-Cordière, zone industrielle d'Etampes) : du lundi au samedi de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h, le dimanche de 9 h à 12 h, fermeture le jeudi. Tél. : 01 64 94 79 81.
- **Ramassage des déchets ménagers toxiques et dangereux** (piles, batteries de voiture, huile de vidange...) les 2e mardis de chaque mois de 8 h 30 à 12 h 30, place Saint-Gilles et de 13 h 30 à 16 h 30, place de l'Hôtel-de-Ville.
- **Maintenance des bacs à déchets ménagers** par la société Témaco : 01 56 32 31 70.
- **Distribution des sacs à déchets ménagers** et des sacs à déchets d'emballages (sacs jaunes) pour les habitants du Centre-Ville : samedi 3 juin de 9 h à 16 h et mardi 6 juin de 17 h à 19 h à la salle Saint-Antoine.

NUMEROS ADMINISTRATIFS

- **Sous-préfecture d'Etampes :** 01 69 92 99 91.
- **CAF, place Saint-Gilles :** 01 69 16 17 70.
- **CAF, Arpajon :** 0820 25 91 10.
- **ANPE :** 01 69 78 12 25.
- **Centre des impôts :** 01 69 92 65 00.
- **Caisse d'Assurance maladie :** 0820 904 125.
- **Permanence délégué du médiateur de la République.** Sous-Préfecture le jeudi de 10 h à 16 h 30. Sur rendez-vous au 01 69 92 99 91.
- **Consultations gratuites à la Chambre des notaires de l'Essonne,** 14, rue des Douze-Apôtres, 91000 Evry-Village. Les 1er et 3e mardis de chaque mois de 9 h à 12 h (sauf congés scolaires). Sur rendez-vous au 01 60 78 01 27.
- **Consultations gratuites des huissiers de justice,** immeuble le Mazière, rue René-Cassin 91033 Evry : le jeudi matin de 9 h 30 à 11 h 30. Sur rendez-vous au 01 69 36 36 37.
- **Permanences juridiques** proposées par le centre d'information sur les droits de la femme et des familles. Tous les 1er vendredis de chaque mois de 9 h à 12 h sur rendez-vous à l'Espace Jean-Carmet : **01 60 80 05 29**. Et le 3e vendredi de chaque mois de 9 h à 12 h à la plate-forme multiservice de la Croix-de-Vernailles, 19, rue Jean-Etienne-Guettard sans rendez-vous.
- **Permanences administratives de la CAF :** mardi de 9 h à 12 h et 13 h 30 à 16 h (sauf le 1er mardi matin de chaque mois), mercredi de 9 h à 12 h.
- **Permanences juridiques liées à la parentalité :** le 2e mercredi de chaque mois de 9 h 30 à 12 h, dans les locaux de la Caf, place Saint-Gilles, sur rendez-vous. Avec la participation d'un juriste de l'Association pour le Développement de l'Economie et de l'Emploi. Tél. : 01 69 16 17 70.

TRANSPORTS

- **Citadine pour les Aînés :** 01 64 94 55 72.
- **Allô taxis Etampes :** 01 64 94 73 00.
- **Gare SNCF :** 01 64 94 37 41.
- **Ormont transport :** 01 64 94 55 45.

AVA protection
ALARMES INTRUSION, AUTOMATISMES, VIDÉO-SURVEILLANCE
9, rue Van-Loo - 91150 Etampes - Tél. : 01 64 94 71 61

CABINET D'EXPERTISE IMMOBILIÈRE
François Haillard
Membre de la Chambre des Experts Immobiliers de France
FNAIM
Loi Carrez Diagnostic amiante et plomb, états parasitaires
Certificat d'habitabilité, contrôle gaz naturel
Loi SRU Audit du dispositif de sécurité des piscines
Email : francois.haillard@wanadoo.fr - Fax : 01 60 80 10 84 01 60 80 08 08

Boules lyonnaises : Etampes a la cote !

Dimanche 23 avril, le boulodrome de la place de l'Ouche du quartier Saint-Martin accueillait un grand concours de boules lyonnaises. En lice, 32 doublettes et trois équipes nationales. Retour sur une épreuve conviviale, très chère au cœur des boulistes de la région...

Les amateurs de boules lyonnaises auraient-ils un petit faible pour Etampes ? On pourrait le penser tant ils étaient nombreux à être venus participer au concours qui se déroulait sur le boulodrome de la place de l'Ouche. *"Ça fait plaisir de voir autant de monde. C'est presque une exception. Les boulodromes n'attirent en effet plus comme autrefois la foule des grands jours"*, regrettait pourtant Daniel Dossi, ex-champion de France par équipe en quadrette. Mais qu'est ce qui fait la popularité des concours à Etampes ? *"Son ambiance chaleureuse et sa sympathique équipe dirigeante. Mais ce n'est pas tout. Les Boules lyonnaises étampoises sont aussi un club de référence dans la région et reconnu pour ses excellents résultats. Il a aussi la chance de posséder ce dont tous les amateurs de la discipline rêvent : un boulodrome bien équipé, avec des terrains couverts. Il faut tout de même savoir qu'il en existe seulement trois sur l'ensemble du département"*, ajoute un joueur.

L'autre particularité est de voir la jeunesse prendre la relève. En effet, le club d'Etampes est aussi le seul en Essonne à compter des cadets dans ses rangs. *"Grâce au Pass'Rentrée proposé par la Ville, Thomas Leyssenot et Adrien Piqueret, ont essayé notre sport et l'ont adopté de suite. Aujourd'hui ils font notre fierté puisqu'ils sont déjà classés en Régionale"*, témoigne aussi Marc Fuentès, le président du club. A cette satisfaction, une autre vient s'ajouter. Celle de compter 10 joueurs, dont deux femmes en la personne de Ghislaine Duncas et Ghislaine Charbonnel, classées en 3e division. Le niveau du club a fait un tel bon depuis 1998, date à laquelle Marc Fuentès a repris les commandes, qu'il est classé à ce jour 5e sur les 20 clubs de l'Essonne. Grands parmi les grands, il présentera pour la deuxième année une équipe quadrette masculine et une doublette féminine au célèbre concours de la place Bellecourt de Lyon à la Pentecôte. Une tradition et un événement majeur pour les boulistes de l'Hexagone. Tél. : 01 64 94 51 07.

Résultats du concours du 23 avril Concours général : doublette Sylva Claude et Ritchy de Breuillet. Deuxième concours (dit concours de rattrapage) : doublette Eric Barbier et Martial Leyssenot d'Etampes. Concours Populaire organisé pour le plaisir de jouer : doublette Hervé René, le doyen du club d'Etampes, âgé de 85 ans et Alain Asenjo. Bravo à tous !

Une forme olympique

Dimanche 30 avril, la Base de loisirs accueillait les athlètes de toute la France pour le grand Triathlon annuel, la First, organisé par Etampes-Triathlon. Au scratch, Stéphane Poulat, qui avait fini 14e aux JO d'Athènes, a emporté l'épreuve avec un très beau chrono. Raphaël Aurélien et Francky Vieville furent ses poursuivants, dans un mouchoir de poche. Chez les dames, Julie Gigault l'a emporté devant Laura Marteau et Linda Guinoiseau. Mais les athlètes les plus plébiscités furent ceux d'Etampes-Triathlon dont aucun ne participait pourtant à l'épreuve, mais dont les qualités d'organisateurs ont été saluées.

En bref

Sur les pas de Messaoud Hammou...

Avril aura été un mois exceptionnel pour le Karaté club d'Etampes. En effet, à l'instar de leur professeur Messaoud Hammou, plusieurs jeunes sont montés sur les podiums des championnats de France. En combat, la palme revient, chez les pupilles, à Mohammed Zemani, classé 3e du championnat en 1re division. Résultat aussi très honorable pour Maéliss Duché-Potin, qui, dans la catégorie benjamine, s'est hissée à la 7e place. En 2e division, Dorian Vandômme s'est classé en poussin, 3e, et Kenny Leinster, 2e, en benjamin. Chez les minimes, Samia Yenbou, qui disputait sa toute première année de compétition a créé la surprise en gagnant tous ses combats sur les tatamis de l'Essonne et d'Ile-de-France. *"Dommage que les championnats de France n'existent pas pour cette catégorie, parce que je suis sûr qu'elle aurait figuré sur le podium"*, confiait Francis Dallerac. Prochain grand rendez-vous pour le club, les championnats d'Europe que Messaoud Hammou doit disputer les 5 et 7 mai en Norvège, et le passage des ceintures de tous les licenciés du club étampois en juin prochain. A suivre !

Bon début de saison au VCE

Les coureurs du Vélo Club d'Etampes ont remporté d'excellents résultats au cours du mois d'avril. Paul Courdavault l'a emporté le 8 avril à Saint-Pathus (77) et les cadets et minimes se sont adjugés les prix par équipe à Darvoy, dans le Loiret. Le cadet, Julien Kerboriou, a remporté sa deuxième victoire le 23 avril à Stains et le junior Gwennaël Talloneau a terminé second du prix de la Foire au cresson, à Méréville, le 16 avril. Enfin, le junior Tony Gallopin, est désormais champion de l'Essonne du contre la montre, victoire remportée à Bougligny le 22 avril. Pour finir, le champion a fini 1er au classement général du Tour du Pays de Combray.

Résultats contrastés pour les féminines

Le 29 avril dernier, les féminines 16 ans du Football Club d'Etampes recevaient l'équipe de Bourg-la-Reine. *"Un gros morceau, sans aucun doute pour notre jeune équipe qui débute. Le score de 10-2 est légitime et éloquent. La saison prochaine sera meilleure !"*, affirmait Claude Minier, le chargé de communication du club, en guise d'encouragements. Chez les féminines, toujours, les seniors ont gagné leur match sur le score de 3-0 après un très bon match. Les 13 ans excellence en déplacement à Savigny ont partagé les points : 1 partout. Les 13 ans B ont battu Saclas-Méréville 3-2 tandis que le groupe C de la même catégorie perdait 2-0 contre La Ferté-Alais. Le 30 avril, à l'Espace Jo-Bouillon, les vétérans B se sont inclinés 2-0 contre Vert-le-Grand malgré un très bon match. Les 18 ans B ont perdu 5-2 contre Les Ulis. Au stade Jean-Laloyeau, les 15 ans excellence ont triomphé de Crosne sur le score de 6-1. *"Les seniors B continuent leur marche en avant en obtenant une belle victoire 2-0 contre Saclas-Méréville. Et nous sommes aussi très fiers du score des seniors A qui se devaient de remporter leur rencontre à Igny pour garder la première place du groupe. Sous une pluie incessante, ils sont repartis avec un très beau 2-0. Venez nombreux encourager l'équipe fanion qui dispute les 7 et 14 mai ses deux dernières rencontres au stade Laloyeau"*, ajoute Claude Minier. Le FCE organise également un tournoi de football féminin catégorie 16 ans à l'Espace Jo-Bouillon le lundi 8 mai prochain, de 9 h à 17 h : venez également les encourager !

La danse sportive sur scène

Ne manquez pas, samedi 13 mai, à 20 h, le Gala de danse sportive à la salle des fêtes. Un grand spectacle en trois parties, dont un show à l'américaine en présence d'un maître du tango argentin et des champions du monde 2004 et 2005 de danse standard professionnelle. Cette soirée d'exception proposera également la finale des championnats de ligue Ile-de-France/Centre et la finale Open International Danse Sportive Federation. Organisée par l'association de danse sportive de Saclas, la manifestation qui se déroule pour la deuxième année consécutive à Etampes a remporté l'année dernière un beau succès auprès du public. En effet, danses standards (valse, valse lente, tango, quick step, slow fox) et latines (rumba, tcha-tcha, paso doble, samba et jive, un dérivé du rock en accéléré) plaisent aux spectateurs car elles en imposent par leur difficulté technique d'exécution et par les prouesses physiques qu'elles nécessitent. Renseignement : http://adssgala.free.fr/ et réservations : 06 76 06 13 88.

Petit cirque mais grand spectacle !

Cette année, l'association Pourquoi pas a invité l'un des plus petits cirques de France à se produire à Etampes "Star". Composé d'images colorées, d'éclairages subtils, de décors surprenants, leur spectacle animé par six merveilleux artistes est, aux dires des connaisseurs, un aller simple au pays des rêves et du frisson. A cette occasion, Pourquoi pas fera également son show... Entrée en piste !

En octobre 2002, la Ville signait sous l'impulsion de Dominique Touzeau, le président de l'association Pourquoi Pas, une charte faisant d'Etampes une ville partenaire du monde du cirque, sous condition que ces représentants observent un label de qualité. Depuis ce jour, les Etampois et toutes les populations des villages voisins ont pu découvrir des chapiteaux prestigieux comme Kino's, Amar ou bien encore Maximum. En raison des travaux qui se déroulent actuellement en Cœur de ville et du déplacement du marché sur le parking du Port, la venue d'un cirque était cette année un peu compromise. Mais Dominique Touzeau a eu l'idée d'inviter, l'un des plus petits cirques de France. Son nom ? "Star". *"Il est petit par sa taille, mais grand par son spectacle"*, assure l'amoureux de l'art circassien. Sa particularité est de présenter des numéros enchaînés par une belle histoire. Leur nouveau spectacle, *Malice et merveilles*, raconte d'ailleurs comment un curieux marchand de sable emporte Ferdinand aux pays des songes. Un voyage fait d'aventures acrobatiques, de visions fantastiques et de surprises burlesques. Une dizaine de numéros délicieusement loufoques le rendront témoin ou acteur de ses rêves tantôt danseur de claquettes sur une horloge géante, jongleur de lumière, baigneur au trapèze volant... En avant-première de ce superbe spectacle, certains membres de l'association Pourquoi Pas, qui après un petit stage de formation au sein du cirque "Star" présenteront également, le samedi 6 mai à 20 h 30 quelques numéros d'équilibre, de jonglerie, de trapèze, de clown et de dressage de chien... Pour réserver vos places à cette soirée spéciale téléphoner au 01 64 94 36 16-06 80 20 23 50. Courriel : dominique.touzeau@club-internet.fr

Sinon rendez-vous samedi 6 mai à 14 h 30, dimanche 7 à 16 h et lundi 8 mai à 15 h, face à la salle des fêtes.

Encore du cirque à la une

Le Théâtre de l'Ecume présentera le mercredi 10 mai à 18 h un spectacle jeune public à la salle Saint-Antoine. Son nom ? Cirqu'onflexe. Et d'après la Presse, il faut absolument courir le voir. L'interprétation de la comédienne, Yvette Hamonic y serait remarquable. *"Elle fait vivre avec une dextérité pleine de malice, quantité de petits personnages et animaux des aventures dignes des plus grands chapiteaux. Un spectacle original qui emporte les rires et les clameurs du jeune public. C'est du grand art"*, **a écrit un journaliste de la République du Centre. Réservation au service culturel : 01 69 92 69 07.**

Agenda

Mercredi 10 mai
Atelier. Petites expériences sur l'eau, à la bibliothèque Ulysse, à 15 h.
Samedi 13 mai
Conférence. *L'eau à Etampes* par Clément Wingler. A la Bibliothèque à 15 h.
Grand gala de danse sportive. Avec Orlando Dias, maître de tango argentin. A 20 h, salle des fêtes. Réservations : 06 76 06 13 88.
Mercredi 17 mai
Contes sur l'eau par Sylvie Mombo, Cie Tcekchouka, pour les 2 à 4 ans. A la Bibliothèque, à 15 h.
Samedi 20 mai
Le concert Gizavo au Théâtre est annulé.
Dimanche 21 mai
Musique portugaise de la Renaissance pour voix et orgues, avec l'ensemble Jachet de Mantoue et Dominique Ferran. Collégiale Notre-Dame, 17 h.
Fête du Petit Saint-Mars. Parc de l'Hôpital.
Samedi 20 et dimanche 21 mai
Grand ball trap annuel organisé par les chasseurs de Saint-Martin. Samedi de 14 h à 20 h et dimanche de 9 h à 20 h. Terrain d'aéromodélisme.
Mercredi 24 mai
Atelier. *Histoires d'eau.* Bibliothèque Ulysse, à 15 h.
Jeudi 25 mai
Challenge des étoiles benjamins. Stade Laloyeau.
La Rotonde, jusqu'au 9 mai : *V pour Vendetta, Astérix et les vikings, Camping, L'âge de glace 2, OSS 117, Antartica, prisonniers du froid, Mission impossible 3*. **Répondeur : 08 92 68 31 44.**
Cinétampes, jusqu'au 9 mai : *Factotum* et *Le nouveau monde*. Du 10 au 16 mai : *Lord of war*. **Répondeur : 01 64 94 32 98.**

Cette semaine

Jusqu'au 31 mai
Exposition réalisée par le service du Patrimoine Culturel du Conseil général de l'Essonne sur l'histoire de la collecte d'eau. A la Bibliothèque.
Exposition. *L'eau douce*. A la bibliothèque Ulysse.
Les 6 et 7 mai
Portes ouvertes des serres municipales. A Valnay, de 9 h à 18 h.
Braderie de vêtements organisée par le Secours Populaire. A la salle des fêtes.
Samedi 6 mai
Concert. Reminiscing, dans la grande tradition de Buddy Holly à L'Arlequin.
Concert à partir de 22 h 30 avec les Wilds Burns au Pub de la Terrasse.
Concert hip-hop, rock'n'rap au Tom Pouce, 22 h.
Dimanche 7 mai
Vide-greniers du GATP, place de l'Ouche, St-Martin.

En bref

Week-end festif au Presbytère

Le samedi 13 et le dimanche 14 mai, comme chaque année, le Secteur Pastoral organise sa kermesse dans les jardins du presbytère, 18, rue Evezard. *"Nous avons prévu une brocante, une tombola, une vente de pâtisseries maisons, des jeux, de la musique et de la danse avec la compagnie du Pied Levé pour que ce soit une vraie kermesse et que la fête soit joyeuse !"*, se réjouit le Père Frédéric. La messe sera célébrée sur place, le dimanche à 11 h. Enfin, sachez qu'il n'y aura pas de nettoyage du ru cette fois-ci, car après des années d'entretien régulier, le ru est propre et n'a pas besoin de "son soin de mai". Tél. : 01 64 94 46 48.

L'univers des petits rats

Après une pause pendant les vacances scolaires, l'Université du Temps Libre invite ses adhérents le lundi 15 mai, à 17 h, au Théâtre pour un exposé sur la danse classique. L'histoire du ballet y sera étudiée en détail : du style romantique français au style académique de Saint-Petersbourg. *Les ballets classiques du XIXe siècle*, par Martine Anstett, historienne spécialisée sur l'histoire du ballet et conférencière à l'Opéra Garnier à Paris. Renseignements : www.utl.essonne.org

Des montgolfières dans le ciel du Sud-Essonne !

Pour la première fois à Etampes, si la météo le permet, l'association Cirrus va organiser un rassemblement de montgolfières. Trois, voire quatre ballons devraient ainsi prendre leur envol de la Base de loisirs les 6, 7 et 8 mai. *"Les Etampois et les communes environnantes pourront apercevoir des bulles multicolores. Cette première initiative est un avant-goût d'un meeting plus important prévu pour 2007 dans le cadre d'un projet sur l'aéronautique, mené en partenariat avec la Bibliothèque d'Etampes dans le cadre du Contrat Objectif signé avec la Ville"*, confie le président de l'association Cirrus.

La fête du Petit-Saint-Mars se prépare

La fête du Petit-Saint-Mars est désormais pérenne, grâce à l'action et l'engagement de tous les bénévoles et du personnel de la Maison de Retraite qui font de ce rendez-vous annuel un événement festif et de cœur. Démonstrations des associations, danses, marché artisanal, spectacles, animations, kermesses, tout a été encore une fois réuni pour faire de cette journée du 21 mai un grand moment de partage. *"Et de plus, les animations montent en puissance. Cette année, il y aura du lourd ! Associations et professionnels se partageront l'affiche, comme avec le groupe Bérényce et son répertoire Soul-Rock qui tourne partout en France"*, **annonce Jean-Jacques Bled, l'un des bénévoles et organisateur. Pour rappel, l'édition 2005 a permis d'offrir 50 places de cirque et des voyages pour 5 résidents. Vous pouvez déjà réserver votre emplacement pour la brocante qui se tiendra dans le parc de l'Hôpital. Renseignements auprès de l'organisateur, Jean-Jacques Bled : 01 69 92 77 20.**